

**En Este Número.**

Nuestros Niños

Belleza Después de los Cuarenta

La Prevención de Explosiones Nucleares  
Accidentales

Etiqueta

Elke Sommer

¿Cumplió Mexicali 70 Años de Edad?

*Posdata*

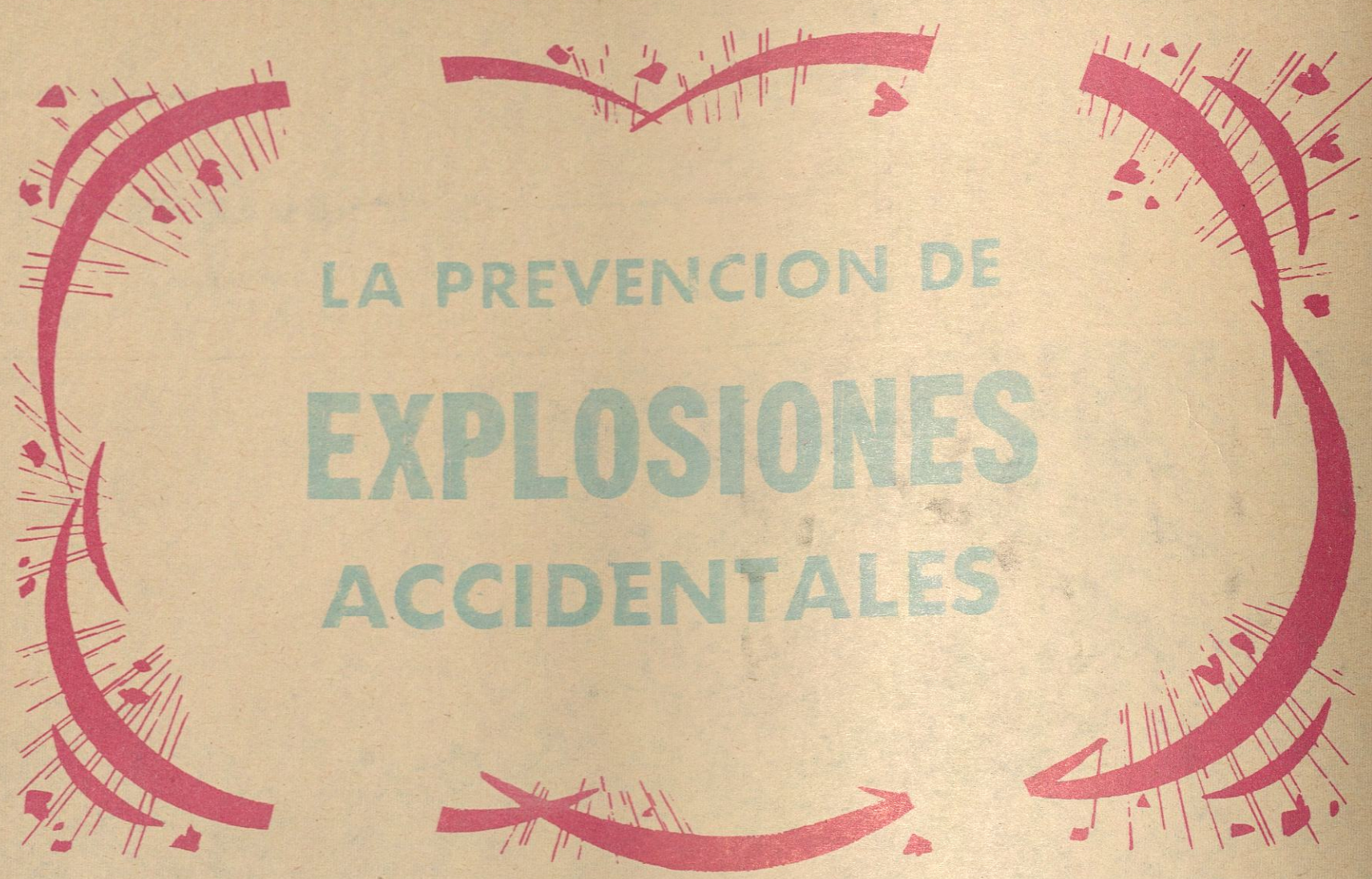
**semanal**

*Año III Número 117*

Domingo 8 de Enero de 1967



**CONVENTO de CHURUBUSCO D.F.**



# LA PREVENCIÓN DE EXPLOSIONES ACCIDENTALES

Le guste o no a la humanidad, desde que los Estados Unidos hicieron estallar la primera bomba atómica hace veinte años, las existencias de armas nucleares han aumentado enormemente. Tal aumento premia la resolución de una pregunta de urgencia permanente: ¿Hay peligro de una explosión nuclear accidental? ¿Podría hacerlo una persona irresponsable, maliciosa o trastornada? Semejante accidente, o semejante acto podrían tener consecuencias monstruosas.

La potencia de las armas atómicas actuales es verdaderamente increíble. Una explosión podría saturar de irradiación mortífera una ciudad.

Si el accidente o la acción malevola, afectaran la población o la propiedad de otra nación, las represalias podrían motivar la guerra nuclear y el cataclismo general. El peligro aumentará a medida que diversas naciones, incluidas las más pequeñas, se incorporen al actual grupo de cinco productores de armamento atómico. Los intentos de evitar esta proliferación con el propósito de disminuir el peligro de guerras o accidentes atómicos, no han tenido éxito hasta ahora.

Desde el principio de la era atómica, los Estados Unidos, dándose

cuenta del peligro, han hecho todo lo posible por evitar la explosión involuntaria de las armas atómicas.

La eficacia de estas medidas de protección lo demuestra la evidencia de que durante la historia atómica de los Estados Unidos, las armas nucleares no han causado ningún daño o lesión. El historial de veinte años de seguridad ha sido perfecto.

El componente principal de la bomba atómica en su elemento nuclear —plutonio o uranio-235 con la fisión de los núcleos (división de sus átomos) motiva la reacción en cadena. Tal reacción es la que la división de los átomos, ocasionan que los átomos vecinos también se dividan, liberan una energía en forma de calor (que causa la detonación) y otras radiaciones. El elemento nuclear de la bomba atómica está rodeado de explosivos.

La bomba estalla mediante dos explosiones consecutivas, la segunda de las cuales ocurre una fracción de segundo después de la primera. Los detonadores estallan los explosivos simultáneamente en varios puntos de la periferia del elemento nuclear. Esta explosión ocurre hacia dentro, lo que tiene el efecto de estrujar la parte nu-

clear. La presión es necesaria para la fisión nuclear; sin ella no puede producirse la reacción en cadena o sea, la serie sostenida de divisiones atómicas. Para que acontezca una explosión atómica, se requiere la descarga casi simultánea de los detonadores, lo que se logra mediante un sistema eléctrico muy complejo.

Si sólo estallase un lado del aparato, o si uno de ellos estallase un poco antes o un poco después que los demás no se produciría la fisión. El elemento nuclear resultaría expulsado por el otro lado y se esparciría sin explosión.

(En este caso la radiación del elemento que daría contenida dentro de un espacio muy reducido, de donde el personal experimentado que suele haber en las cercanías de estas armas podría quitarla con relativa facilidad).

Las bombas atómicas la descarga casi simultánea de los detonadores —permite una variedad de dispositivos de seguridad muy eficaces. Por ejemplo puede establecerse un sistema que requiera que varias personas, situadas en lugares diferentes y que actuaran independientemente unas de otras, tengan que vigilar que todos los detonadores estallen simultáneamente.

Otras de dichas armas, están hechas para

que solamente puedan estallar a una altura determinada —nunca al nivel de la Tierra. Para el efecto, un fuelle o interruptor barométrico se contrae o se dilata de manera que solamente hace un contacto eléctrico, cuando varía la presión del aire exterior. También puede haber un interruptor de aceleración, que funciona únicamente cuando la bomba esté llegando a su velocidad máxima.

Estas son algunas de las medidas de protección, muy complicadas, que contribuyen a que sea virtualmente imposible que una bomba atómica nortamericana estalle por error, por accidente, o sin autorización. Los dispositivos de seguridad también prevén cualquier accidente durante el transporte, en el caso de un choque del camión, tren, barco o avión que lleve la bomba.

Se han simulado accidentes, en los que el explosivo que rodea el elemento nuclear detonó por medios no previstos, pero en todos ellos, el elemento nuclear permaneció inactivo.

Todas las armas nucleares de los Estados Unidos, han pasado por pruebas que aseguran que la explosión atómica accidental, sea esencialmente imposible.

BELLEZA DESPUES DE LOS CUARENTA  
*Juventud y Madurez*



GLORIA MARIN.- Luminaria del Cine Nacional, ahora de boga en Televisión, que pese a su madurez, conserva serena y airosa belleza.

Tengo delante de mí, una carta que creo proyecta una cuestión que a menudo está en la mente de muchas lectoras. Es el problema del matrimonio entre una mujer de cuarenta y cinco años y un hombre de veintiocho.

La mujer escribe diciendo que está saludable, es muy activa, en viudedad hace tres años, tiene dos hijas adolescentes y puede hacerse cargo de ellas financieramente. Dice que cree debe esperar un año, corresponderse regularmente mientras él trabaja y vive en una ciudad cercana. Y pregunta: "¿Podría interferir la diferencia de edades en nuestra felicidad?" El hombre, escribe ella, "actúa como si tuviera más edad, pues ha tenido una vida dura. Nunca se ha casado, quiere a mis dos hijas y ellas parecen aceptarlo". Y agrega: "Dígame qué debo hacer".

Creo que ella sabe lo que debe hacer. El detalle de que quiere esperar un año prueba que siente que las cosas no van a resultar tan bien la diferencia en las eda-

des puede ser un obstáculo a la paz y las dos hijas adolescentes pueden sentirse muy infelices.

La edad titubea debido a la experiencia. Si el hombre tuviera 45 y la mujer 28, eso sería una historia diferente. Y un día cuando en cuarenta y cinco años, de edad apropiada que le atraiga, no será retenido por una esposa madura.

Con seguridad que todos hemos visto matrimonios entre hombres jóvenes y mujeres maduras que han soportado la prueba de la diferencia en edades, pero debo decir que eran probablemente personas poco usuales. Y en muchos casos, la esposa madura tiene una buena cuenta en el banco y cierra los ojos a muchas cosas.

De modo que mi consejo es que piense bastante antes de casarse con un hombre mucho más joven que usted y entonces NO se case, a menos que sepa que es una persona verdaderamente excepcional.

# ETIQUETA

## ¿CUANDO DEBE LEVANTARSE UNA SECRETARIA?

He recibido la siguiente carta: "Una pregunta que se hace a menudo es la de cuando debe levantarse una secretaria cuando entran visitas en la oficina. Muchas jóvenes creen que es muy rudo no corresponder al saludo amistoso de tales personas, como lo haría si estuviera en su casa. ¿Qué cree usted?"

La respuesta a esto es que a menos que los visitantes sean personas de importancia a su jefe, tan importantes que el tiempo que ella se toma de su trabajo es empleado en el interés del padrón, no se debe esperar que los salude de tal manera que los estimule a conversar con ella un rato. Por otro lado, si es la secretaria privada de un jefe y parte del trabajo o empleo es hacer una impresión agradable, naturalmente abandonará su escritorio para saludar a un extraño o un cliente importante, pero no (si esta de otro modo ocupada), para saludar a uno que viene a la oficina constantemente.

Los deberes de una secretaria no incluye ayudar a un visitante a ponerse o quitarse su sobretodo, a menos que en realidad necesite ayuda. Esta actitud es apli-

cable a todo el personal de la oficina.

### INDUMENTARIA PARA LOS HOMBRES.

Tengo sobre mí un criterio esta nota: ¿Entendría usted la amabilidad de decirme cual es la indumentaria correcta para los hombres invitados a una fiesta formal de debutante?"

Los acompañantes de las debutantes que van a ser presentadas, deben usar frac; los jóvenes invitados pueden usar smoking.

### COMPRAS DE BODA

Una joven dice: "Me voy a casar el mes que viene y voy a ordenar los ramilletes para mis acomodadores y testigo. Quisiera saber si se espera que yo también le compre el pequeño ramillete que usará mi padre en su ojal".

Usted no tiene que comprarlo. El padre recibe el suyo de la madre de la novia.



# ¿ CUMPLIO MEXICALI

LA LLEGADA DE LAS PRIMERAS FAMILIAS  
POR ESTAS



El Banco Mercantil, la Aduana Fronteriza de Mexicali y la entrada principal al Palacio Municipal en 1917. Estos últimos dos edificios se levantaban en la manzana donde se construirá el Banco Longoria.

habiendo muy serios inconvenientes desde luego para aceptar esa fecha, si se sigue insistiendo que fue el coronel Agustín Sanginés, el que puso el nombre a esta ciudad; pues no pudo haber sido en esa fecha (22 de noviembre) porque para entonces el progresista y probo gobernante del Distrito Norte, como jefe político y militar, fue cambiado con igual cargo a la entidad sur de la península.

Por lo anterior el bautizo de Mexicali, debe haber sido antes de 1902. Ahora, si la iniciativa para dar esos nombres a las dos ciudades gemelas fronterizas, Caléxico y Mexicali, partió del periodista norteamericano L. M. Holt, tuvo que ser poco antes de ese año, ya que para mediados de 1902, no se encontraba el señor Holt en el Valle Imperial, donde fue agente de publicidad de la "Imperial Land Company".

También hemos dicho ya en algunos escritos anteriores, que el periodista Guillermo Medina Amor, quien se documentó ampliamente sobre el pasado de Baja California para escribir un libro, muriendo sin lograrlo, en su Estado natal Veracruz, nos ofreció va-

DE ACUERDO CON el historiador guajuatense, licenciado Pablo Herrera Carrillo, antes de 1900 no había ningún poblado en lo que hoy es Mexicali. El brillante hombre de letras, autor de varios libros sobre historia de ambas Californias, pudo constatar lo anterior en la década de los 20, pues de octubre de 1924 a noviembre de 1927 colaboró con su hermano, José G. Herrera Carrillo, en el semanario "La Frontera", tiempo que dedicó por entero a hurgar en el pasado de las Californias, hasta 1933 en que se fue a radicar a la ciudad de México.

Aunque por el tiempo que fue Gobernador del Distrito, el general Abelardo L. Rodríguez (1923-1929), el licenciado Herrera Carrillo no radicó y ni siquiera pasaba a Mexicali, donde hubiera sido muerto por la "policía montada", que lo odiaba a muerte por las críticas hechas a los desmanes del "joven general sonoreño", desde Caléxico, donde también tenía que editarse el semanario, aunque fechado en Mexicali, siguió con interés y cariño el pasado histórico de esta ciudad, haciendo una encuesta en 1925, cuyos resultados publicaba en "La Frontera", y posteriormente, en 1932, con la misma colaboración de su hermano José Guadalupe y de los periodistas Octavio Ibarra y Rafael Souza, editó ya en esta ciudad la "Historia del Valle de Mexicali Contada por los Viejos Residentes" en forma de revista que tuvo especial aceptación.

Como decimos, el Lic. Herrera Carrillo, tuvo especial cuidado de hacer una exhaustiva indagación en las primeras gentes que llegaron a este Valle y comprobar que antes de 1900, no existía ningún poblado ni rancharía en este sitio, conocido entonces por Laguna de Cameron, y que fue precisamente en ese año cuando se radicaron las primeras familias, levantando sus chozas en un lugar en donde hoy se localiza el cauce del Río Nuevo, hasta la desembocadura de la avenida Guanajuato, por lo que al venirse las grandes crecientes de 1906 y abrirse el mencionado Río, arrastraron sus aguas la incipiente población. El profesor don Benjamín Pizarro, que llegó a Mexicali en 1904, decía que de unas sesenta casitas, entre las que se contaba la de don Expectación Carrillo, que fue la

primera Escuela de Mexicali, quedarían algunas diez al oriente del barranco, incluyendo el edificio de la Aduana Fronteriza que se localizaba por allí donde se levanta el edificio "México" en la avenida Reforma, por lo que es seguro que la cuna de Mexicali, fue lo que hoy conocemos por el barranco o cauce del Río Nuevo.

\* \* \*

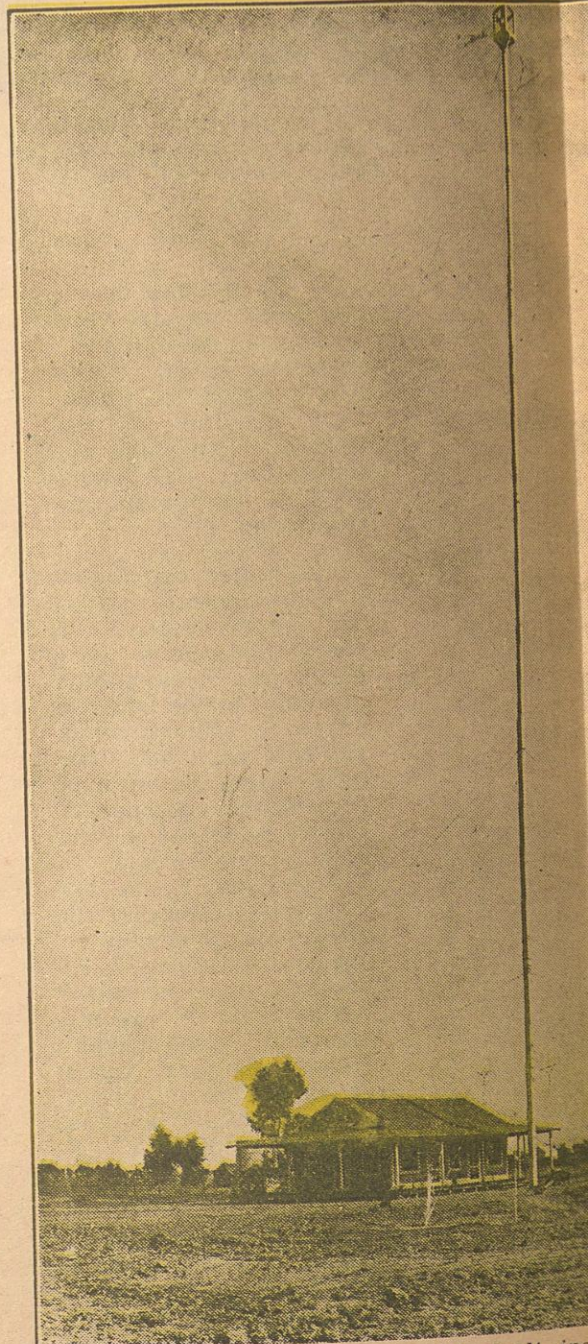
SI NO HABIA rancharía o campamento de trabajadores, como también se ha dicho, que fue lo que atrajo a los primeros pobladores a esta parte tan baja del Valle, cubierta por un espeso bosque de mezquites? Es incuestionable que la agricultura y la ganadería, actividades que ya se desarrollaban en baja escala en el Valle de Los Algodones y en otros lugares aprovechando las desviaciones del Río Colorado.

Y aquí es donde surge la misma cuestión. Según algunos autores los primeros pobladores de Mexicali, procedentes de "la otra banda", margen izquierda del Río Colorado, llegaron el 5 de enero de 1897 y, según otros, en la misma fecha pero en 1898, y hay algunos más adelantados, que sitúan el arribo de esas personas el 31 de diciembre de 1895.

Por esos años, ya finalizando el siglo pasado, se adentraron hasta estos lugares del Valle, algunos de los más viejos agricultores, fundadores de las colonias Rivera, Abasolo (rancho "El Viborón") y otras al Oriente de la ciudad, y por lo tanto, es posible que haya confusión con el arribo de esas familias, con las que posteriormente llegaron a lo que hoy es Mexicali. La honradez profesional del Lic. Herrera Carrillo, hacen de sus indagaciones un testimonio difícil de refutar mientras no se tengan pruebas fehacientes.

\* \* \*

Y CON LOS primeros pobladores de Mexicali, pasa lo mismo que con su bautizo. De la fecha en que cambió de Laguna de Cameron por su nombre actual. Desde hace unos quince años, se ha venido aceptando que nuestra ciudad fue bautizada en noviembre de 1902,



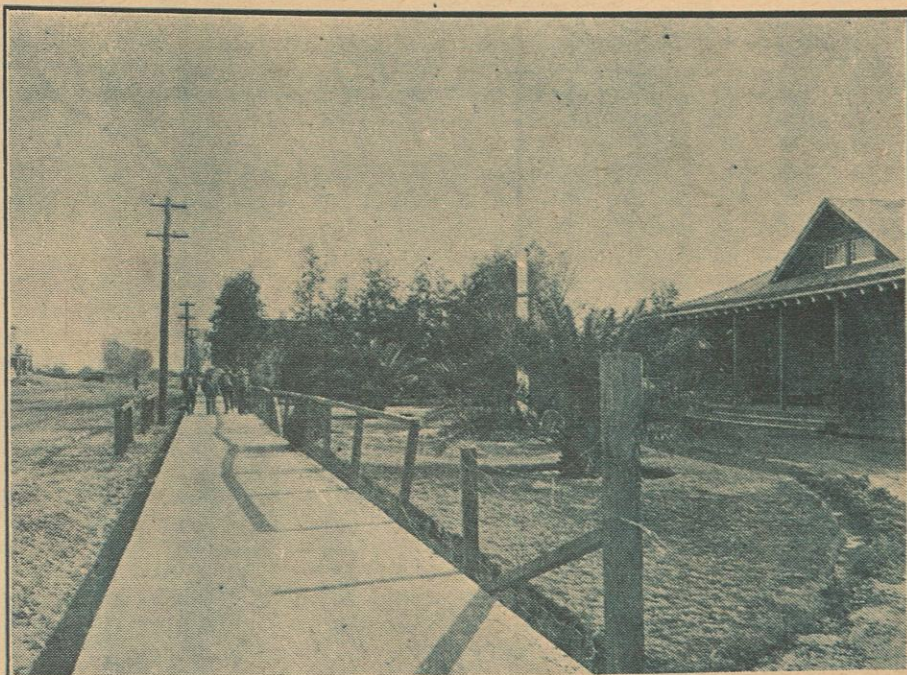
La Estación Inalámbrica de Mexicali, inaugurada durante la guerra europea a espaldas alemanes y por el Gobierno de Cantú. A la izquierda de la estación se construyó el Cine Reforma.

# 70 AÑOS DE EDAD?

AS A ESTE LUGAR HA SIDO UBICADA  
S FECHAS

rias veces mostrarnos algunos documentos en los que se demostraba, que en 1900 ya había un pequeño poblado en este lugar y era conocido por Mexicali. Y para mayor abundamiento encontramos un importante dato en el "Compendio Histórico Biográfico de Mexicali", del profesor Celso Aguirre Bernal, en el que se transcribe el testimonio de don José María Peralta, trabajador de vía del Southern Pacific, en que en 1901, en que llegó "la punta de fierro" a Imperial California, él vino a Mexicali y ya se llamaba así.

Sin embargo en 1904, cuando sin lugar a dudas ya existía Mexicali, un documento oficial de tanta trascendencia para el futuro de esta región, como era el Contrato entre la Secretaría de Estado y del Departamento de Comunicaciones y Obras Públicas, cuyo titular era el ingeniero Leandro Fernandez, y el señor J. A. Naugle, representante de la Compañía del Sur Pacifico, para la construcción del ferrocarril, hace algunos años desaparecido y conocido como el Intercalifornia, en ese documento no se menciona nuestra ciudad, ni se menciona tampoco el pueblo de Los Algodones.



La avenida Porfirio Díaz hoy Madero. A la derecha de las oficinas del Ferrocarril Intercalifornia recientemente demolidas, y enseguida, entre la vegetación la casa de don Ramón Zumaya. Hoy se levantan allí grandes edificios.

El aludido Contrato dice secamente: "... construya y explote por el término de noventa y nueve años, conforme a las prevenciones de la Ley sobre Ferrocarriles, fecha 29 de abril de 1899, una línea de ferrocarril, que partiendo de un punto situado próximamente a los seiscientos veintitres metros ochenta y cinco centímetros, al Este del monumento número 221 de la línea divisoria, entre los Estados Unidos y el Partido Norte del Territorio de la Baja California, termine en otro punto de la línea divisoria próximamente a doscientos cuarentitres metros veintinueve centímetros, al Este del monumento número 207 del mismo Territorio".

Como justificación de ese descuido, cabe hacer una observación muy importante. El 15 de diciembre de 1887, la península bajacaliforniana quedó dividida en dos Distritos independientes uno del otro, dejando de ser por lo tanto Partidos, división política-geográfica, con que eran conocidos hasta entonces para pasar a ser Distrito Norte y Distrito Sur de Baja California, como fueron conocidos hasta el año de 1931, en que fueron transformados en Territorios. Es decir, a diecisiete años de distancia de un decreto de tanta importancia, el Secretario de Estado, señor Fernandez lo ignoraba.

Y todavía mas. En el segundo párrafo de dicho Contrato, se lee: "Queda facultada la compañía, para prolongar su línea hasta la Ensenada de Todos Santos, en el mismo Territorio...". También ignoraba el señor Fernandez, que por decreto del 29 de febrero de 1889, la capital del Distrito Norte dejó de llamarse "La Ensenada de Todos Santos", para ser solamente Ensenada y "evitar la constante confusión, que ocasiona el pueblo de Todos Santos del Distrito Sur".

Lo anterior da una mediana idea del abandono y descuido en que tenía a Baja California el porfiriato; quedando probado ese descuido o sea indiferencia para esta entidad, la enorme cantidad de concesiones dadas a compañías extranjeras deslindadoras, en las últimas dos décadas del siglo pasado, que por suerte para México no cumplían con las estipulaciones y eran canceladas, lo que permitió la conservación de este girón patrio.

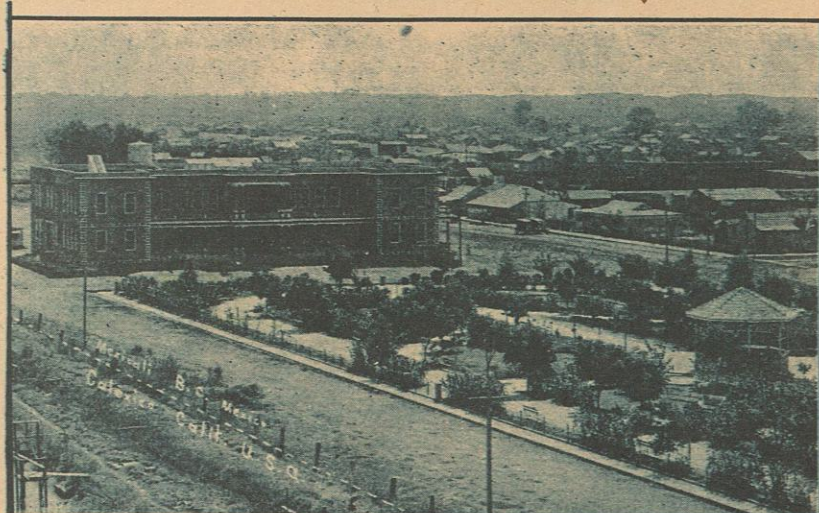
ASI ENCONTRAMOS DE inseguro y borroso el punto de partida de esta hoy populosa y orgullosa ciudad. Por lo tanto, si ustedes gustan, tomen un término medio, y en vez de 1895 o 1898, sitúen la llegada de las primeras familias, o la primera familia, célula básica de toda sociedad, la víspera de Reyes de 1897 y encontrarán que el pasado jueves 5 del actual, Mexicali cumplió sus primeros 70 años de vida y que su humilde cuna fue el tramo de barranco (Río Nuevo) pegado a la línea divisoria.

Y para su bautizo, que mejor que vaciarle las aguas lustrales con los primeros albores del siglo! Si en 1901 era ya conocido este lugar por Mexicali, es fácil aceptar que en 1900 le fue impuesto ese nombre.

Todo esto naturalmente de manera provisional y mientras no surjan las pruebas fehacientes que aclaren la verdad histórica en esos dos aspectos de nuestra querida ciudad.

Mexicali, B. Cfa. enero de 1967.

Por PERITUS



En la misma de estas fotografías (entre los años 16 y 17) la recién concluida escuela Cuauhtémoc, el Parque Héroes de Chapultepec y el fondo el caserío que formaba entonces la ciudad de Mexicali. Foto tomada del lado norteamericano.

da durante la prime  
a en servicio por el  
t, que aún existe, se

# NUESTROS NIÑOS



## NO HAY QUE ABUSAR de los ANTIBIOTICOS



Una señora nos dice: "Mi hijo de 18 meses de edad tuvo resfriado y fiebre. Mi médico lo examinó y recetó aspirina y gotas para la nariz. A los pocos días tuvo un dolor de oído. El médico encontró que lo tenía inflamado y le dió una inyección de penicilina. ¿Por qué no le dió la inyección de penicilina primero?. Mi hija ha sufrido demasiado.

Su hijo tuvo una infección respiratoria debido a un virus y la infección del oído fue el resultado de una complicación. Su médico siguió el curso más aconsejable. El tratamiento sintomático es generalmente el mejor para controlar las infecciones por algún virus: descanso, bastantes líquidos, aspirina para contra la fiebre alta y los dolores; quizás gotas para la nariz y algún jarabe para la tos. Si se presenta alguna complicación, se puede usar un antibiótico, especialmente para tratar la infección. El uso de la penicilina temprano, en el curso de la enfermedad, no hubiera prevenido el desarrollo de la infección en el oído. Los síntomas del oído inflamado pudieran haber sido contenidos, causándole más daño al oído.

La penicilina y otros antibióticos no son un tratamiento efectivo para el resfriado común o infecciones causadas por algún virus. Estudios cuidadosos han demostrado que los antibióticos usados en el tratamiento de la influenza, una de las infecciones por virus más severas, aumenta la frecuencia y la severidad de las complicaciones.

Cómo quiera que más del 80 por ciento de las infecciones en la niñez son causadas por virus, la mayoría de los niños se recuperan sin necesidad de ninguna droga "milagrosa". Su uso sin distinción puede ayudar al desarrollo de la infección. Un uso frecuente puede causar el desarrollo de sensibilidad a la droga misma, de modo que no se puede usar cuando es REALMENTE necesaria. Algunos efectos desagradables suelen acompañar el uso de algunos de los antibióticos. Estos son como una espada de doble filo. Usados con discernimiento, pueden hacer milagros. Respete la opinión de su médico si le dice que los antibióticos no son necesarios en determinado caso.



Por los Drs. William G. Crook y Walton W. Harrison.



# ELKE SOMMER

## ¿Cuánto Tiempo Más?

COMO si sospechara que no duraría mucho tiempo entre las luminarias, una madurante gatita sexual ha estado aceptando todas las filmaciones que le ofrecen, con el fin de amasar dinero y descubrir, de ser posible, nuevas facetas de su talento.

Por Christopher Beal—United Press International.

TEMBLABA Elke Sommer al dirigirse al escenario de televisión. Sus breteles —el izquierdo— se deslizó precariamente al sentarse sobre un sillón frente a las cámaras. Con un movimiento trémulo volvió a colocar el deslizado bretel.

—¿ESTA Ud. nerviosa?— preguntó sonriendo Danny Kaye, tratando de restablecer su ausente aplomo.

La actriz esbozó una sonrisa tonta. ELKE había hecho su debut en la TV, norteamericana en el popular show de Kaye porque esperaba que la ayudaría a expandir su carrera y porque, asimismo, recibiría un jugoso cachet como estrella invitada. Su estreno no fue lo feliz que ella esperaba. Antes bien, uno de los directivos del estudio que presenció el espectáculo no vaciló en profetizar que la 'gatita sexual' alemana está en la pendiente de su carrera. Todo lo que tiene es un cuerpo. —comentó—. Sin talento, sin aplomo y sin fulgores luminosos. . .

—Es, sencillamente, un flash en la sartén. . .

CUAL es la reacción de Elke ante tales comentarios?

SONRIE nerviosamente y le desmiente. No soy ningún 'flash' en la sartén,— declaró recientemente, con un fulgor en sus ojos azules.

—Hace seis años que trabajo en películas y cada año me he superado. Con un poco de suerte mejoraré toda vía más.

—He trabajado seria y duramente y sé lo que quiero. . .

LO que Elke quiere, insiste con un lindo pucherito, es desechar la idea de ser un prototipo de mujer sexual y nada más. Admito que me place ser llamada una 'sexy', pero también quiero que se me considere una actriz de talento. Quiero animar papeles activos, de cualquier naturaleza que sean, desde una sufrida prostituta a una inocente jovencita de 16 años. Pienso que en mis últimas películas que he filmado: The Prizo - Shot in the Dark - The Dolls - Arto of Love y The Money Trap, demostré cabalmente ser una actriz.

—Y seguiré probándolo. . .

AL mismo tiempo dice Elke que está 'avergonzada' de ciertas películas como "Daniella By Night", y "Sweet Ecstasy", y espera que el público no la juzgue tan sólo por sus méritos. Empero, la verdad es que esas últimas películas de las que ella está tan orgullosa, tienen más de su parte de sexo. El film que acaba de terminar con Glenn Ford: "The Money Trap", está lleno de sugestivas



ANN MARGARET.— Espléndida y juvenil belleza que se mantiene en primer plano internacional, debe administrarse para evitar declives peligrosos, como el que confronta Elke Sommer.

escenas de amor y en la que Elke viste escasa ropa.

—PUEDE elke hablar de que es una actriz estudiosa, pero su mayor atracción es casi toda sexual. Y lo sabe en el fondo de su corazón, dice un funcionario de la MGM. De no ser así, no dependería de los papeles que la constriñen a exhibir su cuerpo. . .

ELKE se ríe del pensamiento de que su carrera cinematográfica está decayendo, pero la verdad es que tiene otras dos películas que rodar. Agrega Elke que sus agentes están negociando con la 20th Century-Fox y la Universal, unos contratos, mas los precitados estudios no hacen comentarios al respecto.

DOS de los films de Elke son casos en los que Elke actuó como segundo violín. Obtuvo su papel en "Shet in the Dark" cuando Romy Schuncider se vio demorada en otra película y debió excusarse de filmar. El verano pasado aceptó THE Dolls, en Roma, con apenas unos días de aviso. Parece ser que Ursula Andress, la primera en ser elegida por los productores, no estaba disponible y solamen

te Elke estaba ansiosa de aceptar el papel con tan pocos días de notificación.

DESDE que Elke se casó con el escritor Joe Hyams, tiene un nuevo motivo para aceptar la mayor cantidad de papeles que se cruzan en su camino. La razón es de dinero. . . Joe paga considerables alimentos a su hijo y ex-exposa, que dejó por Elke y por la costosa residencia que ocupan en Beverly Hills. Y para rematar todo esto, asunto de dinero. Elke no quiere separarse por largos períodos de tiempo de Joe y puesto que su trabajo lo requiere en Hollywood, Elke se ha visto forzada a vender su residencia en Suiza, hecho este que lo ahorra el pago de ciertas tasas en la Unión. Los impuestos de América son muy, pero muy elevados, dice Elke, agregando dulcemente:— pero Joe bien merece este sacrificio monetario. . .

Y elke echa en saco roto la idea de que a los 24 años parece una mujer cansada y envejecida y cuando oye la matizada frase no es fácil ser estrella. Elke se pone seria, pues sabe que es aún más difícil PERMANECER siendo estrella. . .

# LA MODA A-GO GO...

## APUNTA HACIA

# PENDLETON

Los juegos sport que marchan siempre con la moda de las juventudes son juegos Pendleton. Lucen magníficos! Llenos de vida! De colorido! De acción! Fabricados en lana pura, vienen en piezas separadas o en juegos. Venga pronto por su juego en los colores favoritos de usted. Naturalmente con Sam Ellis en Caléxico.



**TRAJECITO**

En tallas del 8 al 20

**36.00**



**JUMPER**

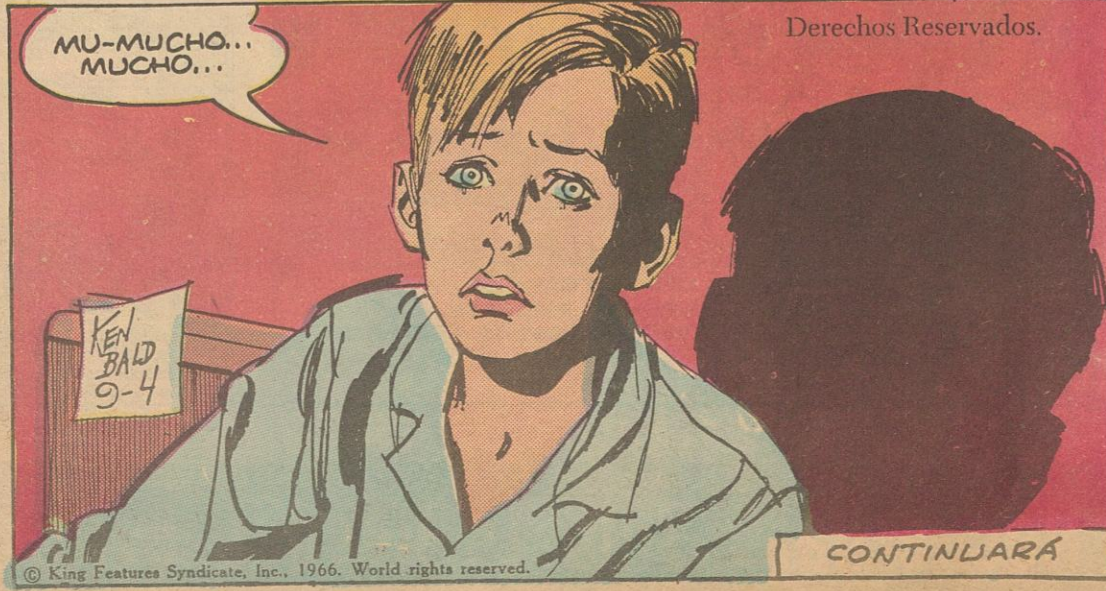
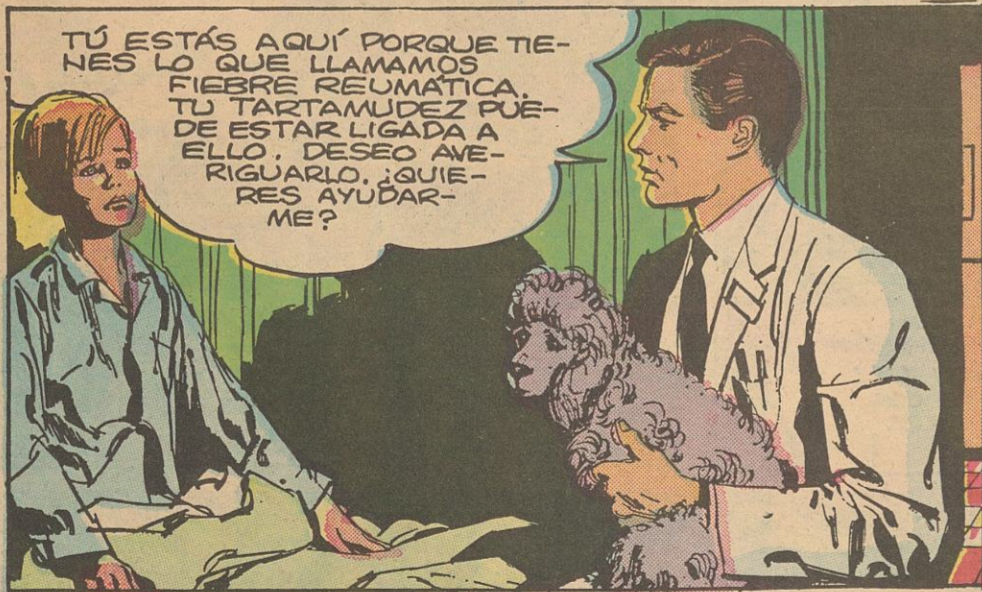
En tallas 8 al 18

**22.00**

Recuerde que en nuestro Departamento de Calzado tenemos el complemento para toda clase de ropa que usted lleve. De Calle, Sport, de Noche. Visítelo.

**SAM** *Ellis*  
104 HEFFERNAN  
CALEXICO

# Sección Cómica de LA VOZ DE LA FRONTERA



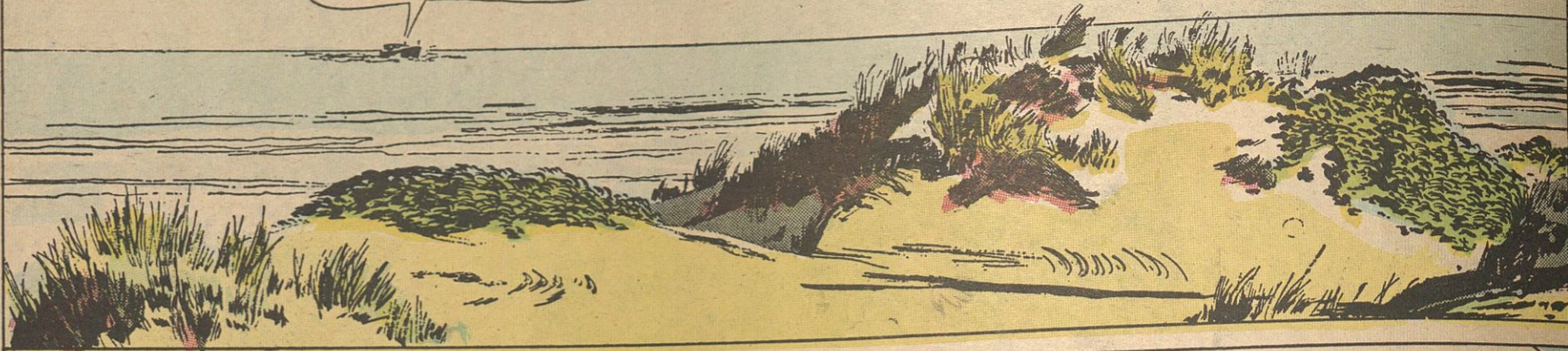
# EL GRAN BEN BOLT

por

JOHN CULLEN MURPHY

Derechos Reservados.

YO FUI CONDENADO POR USTED, SEÑOR JUEZ. DESDE EL ESTRADO DONDE DICTO SENTENCIA CON AIRE MAGISTRAL, YO PARECÍA BIEN POCA COSA...



¡AHORA LA COSA ES DISTINTA! ¡YO SOY EL JUEZ... Y USTED EL ACUSADO!



BEN, AMOS Y EL JUEZ NOOMAN SON CAUTIVOS DEL EX PRESIDIARIO CHANG KELLY...

USTED ME CONDENÓ POR EL TESTIMONIO DE UN DELATOR, SEÑOR JUEZ. ¡MIS COMPAÑEROS Y YO LE DAREMOS A USTED SU MERECIDO!



ÉSE ES EL TRIBUNAL, YO, EL JUEZ. MIS AMIGOS, EL JURADO, Y ESTE VIEJO QUE ESTÁ CON USTED... ¿ES ABOGADO?

ABOGADO SOY, SR. KELLY.



MAGNÍFICO. NO TIENE POR QUÉ PREOCUPARSE, SEÑOR JUEZ. SERÁ PROCESADO CON TODAS LAS DE LA LEY. PASEN, PASEN.

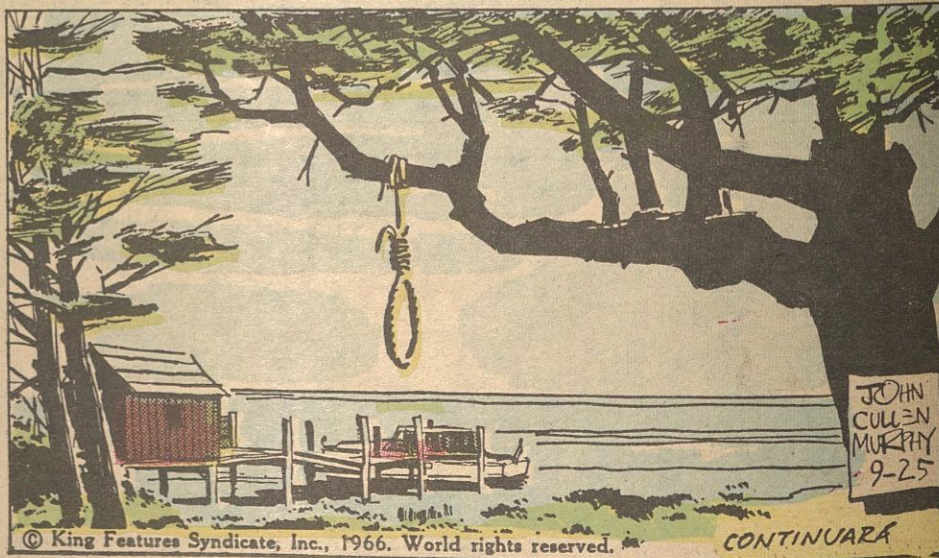


BUENO, SEÑOR JUEZ. PASE AL BANQUILLO...

¡BASTA YA DE FARSA, KELLY!



¿CREE USTED QUE SE TRATA DE UNA BROMA? ASCÓMESE ALLÍ Y VERA' LO QUE LE ESPERA SI ES DECLARADO CULPABLE.



JOHN CULLEN MURPHY 9-25

© King Features Syndicate, Inc., 1966. World rights reserved.

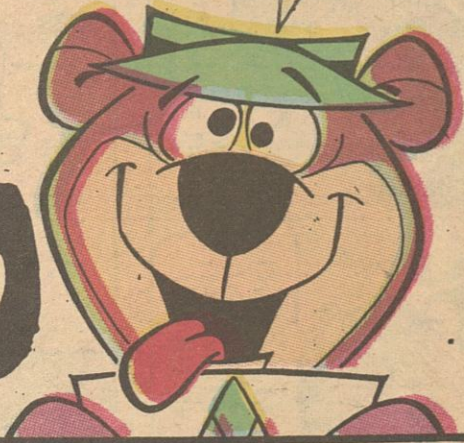
CONTINUARÁ

Recuerda... Sólo tu puedes evitar incendios forestales!

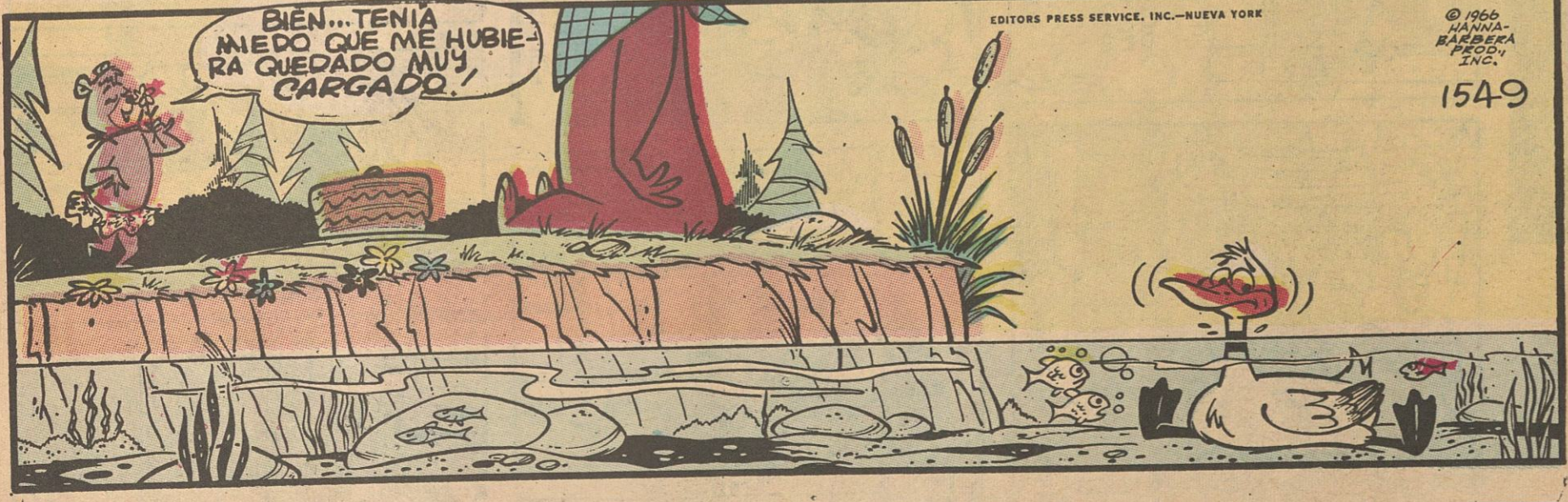
Hanna-Barbera's

# YOGI EL OSO

¡OYE! QUE LINDOS  
ESTAN ESOS  
MUSLOS!



¡ACTÚAS COMO SI  
NUNCA HUBIERAS  
VISTO UN POLLO,  
YOGI!



EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK

© 1966  
HANNA-  
BARBERA  
PROD.,  
INC.

1549

**Maneja Cuidadosamente...  
la vida que protejas puede ser la tuya**

# EL PATO DONALD



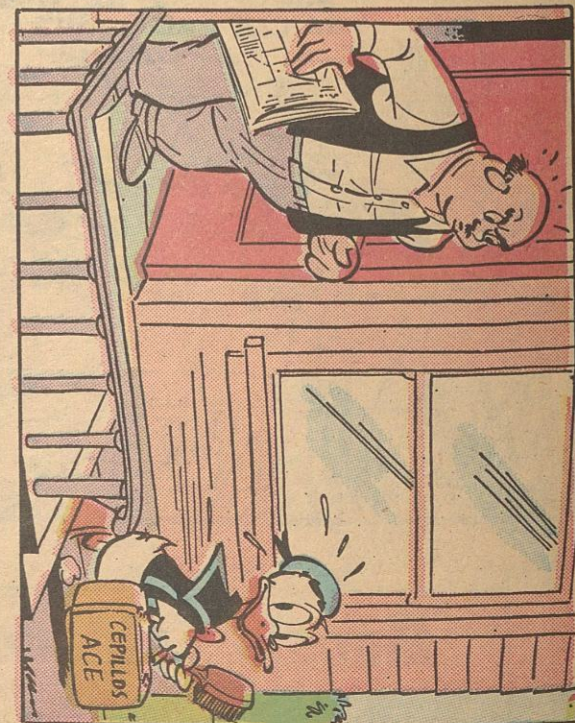
Por WALT DISNEY



BUEN DÍA, SEÑOR, TENGO AQUÍ EL MEJOR CEPILLO DE PELO...



¡HUY, PERDON!



¿EL NEGOCIO MALO PARA UD. TAMBIÉN?

¡NI SIQUIERA PUEDO ENTERRAR PARA ECHAR MI PLÁTICA!



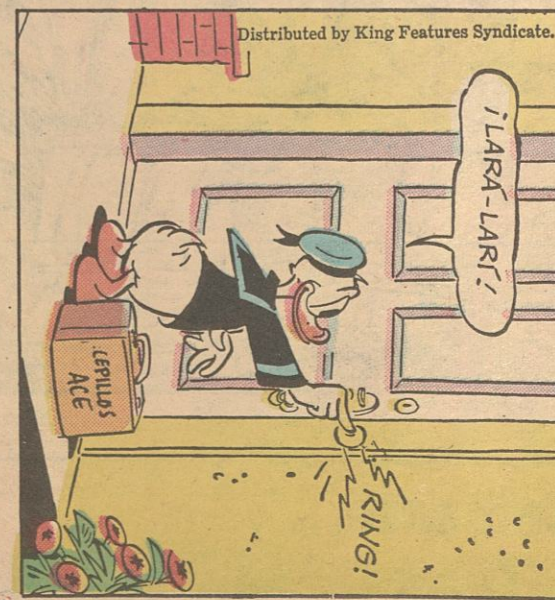
TAMPOCO YO. ¡ME PREGUNTO SI UD. PODRÍA PENSAR UN MODO DE SACARLES AFUERA!

¡ACABA DE DARMÉ UNA IDEA!



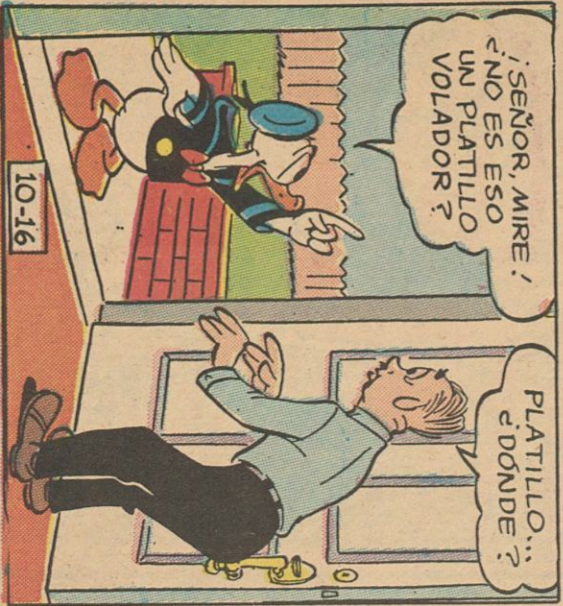
¡MEDIA IDEA ES MÍA!

¡SACARLES AFUERA ES SU PARTE! ¡CÓMO, ES LA MÍA!



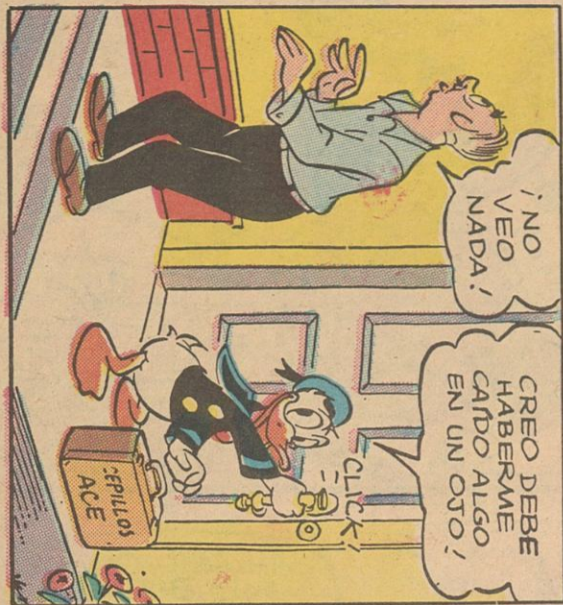
¡LARA-LAR!

¡RING!



¡SEÑOR, MIRE! ¿NO ES ESO UN PLATILLO VOLADOR?

PLATILLO... ¿DÓNDE?



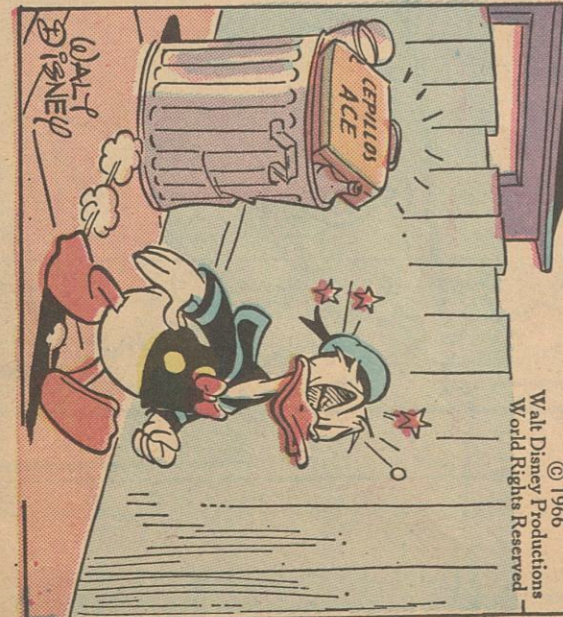
¡NO VEO NADA!

CREO DEBE HABERME CAÍDO ALGO EN UN OTO!



¡BUENO, PUESTO QUE UD. ESTÁ AFUERA Y LA PUERTA ESTÁ CERRADA, VAMOS A HABLAR DE CEPILLOS!

¡NO, VAMOS A HACER ALGO A RESPECTO A CAERLE ALGO EN UN OTO!



© 1966 Walt Disney Productions World Rights Reserved

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

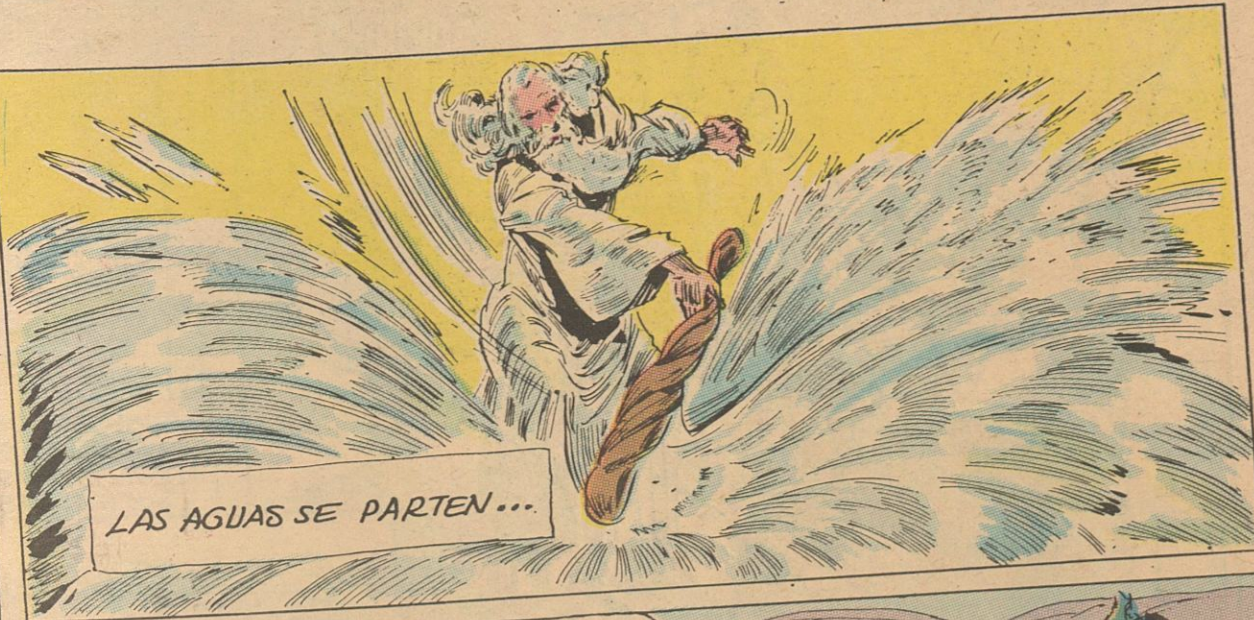
# SEÑOR COMERCIANTE:

Usted como todas las personas que leen **LA VOZ DE LA FRONTERA** saben que su publicidad tiene **MAYOR IMPACTO** por su mejor presentación, claridad y mayor circulación

## Temas Bíblicos

### EL MANTO de ELÍAS

ELÍAS TOMA SU MANTO Y GOLPEA LAS AGUAS DEL JORDÁN, PARA QUE ELISEO Y ÉL PUEDAN CRUZAR EL RÍO OBEDECIENDO LA ORDEN DE DIOS. AHORA...



¡VEN, ELISEO!



¡CRUZAREMOS EL JORDÁN EN SECO!



¡PÍDEME LO QUE QUIERAS DE MI ANTES DE SER ARREBATADO!



¡HAZ PEDIDO ALGO DIFÍCIL, ELISEO... PERO SI ME VES CUANDO SEA ARREBATADO, TU PETICIÓN SERÁ CONCEBIDA!

¡OH, SEÑOR MÍO, PERMITE QUE UNA DOBLE PORCIÓN DE TU ESPÍRITU SEA SOBRE MÍ!

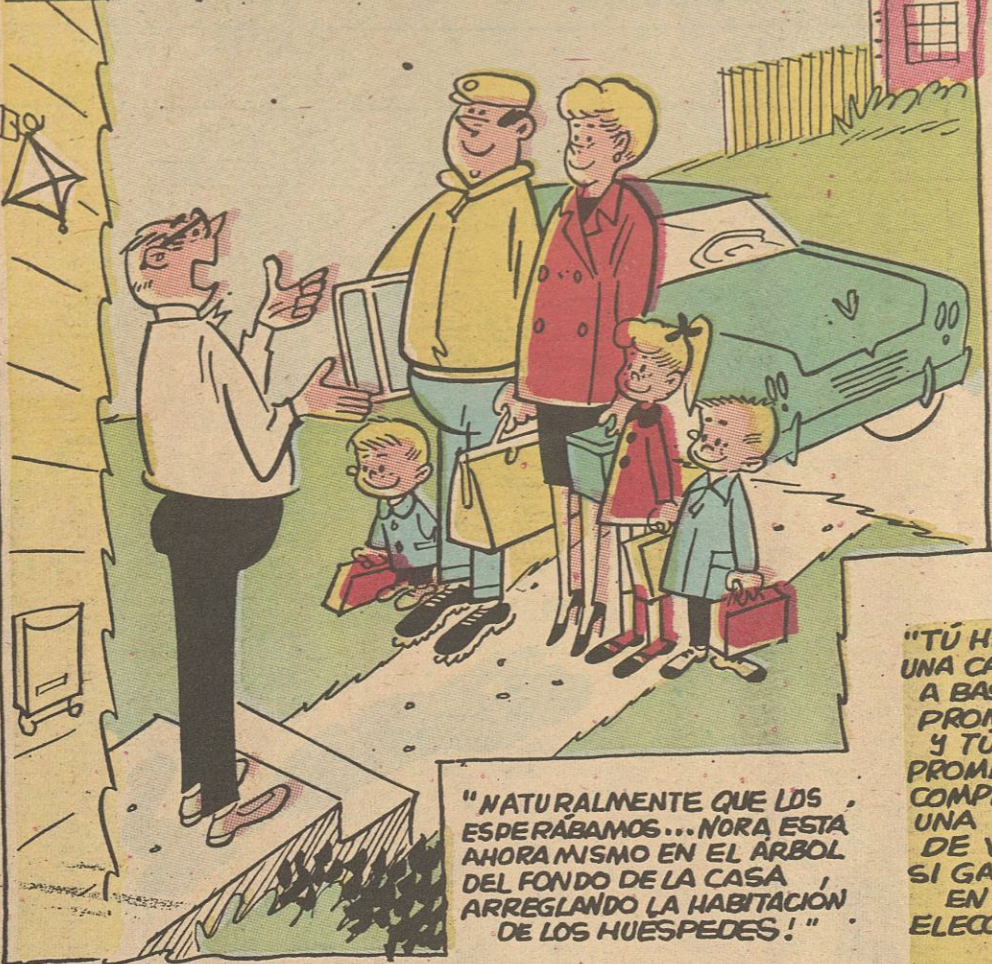
JOHN LEHTI

La Próxima Semana:  
CARROZA de FUEGO

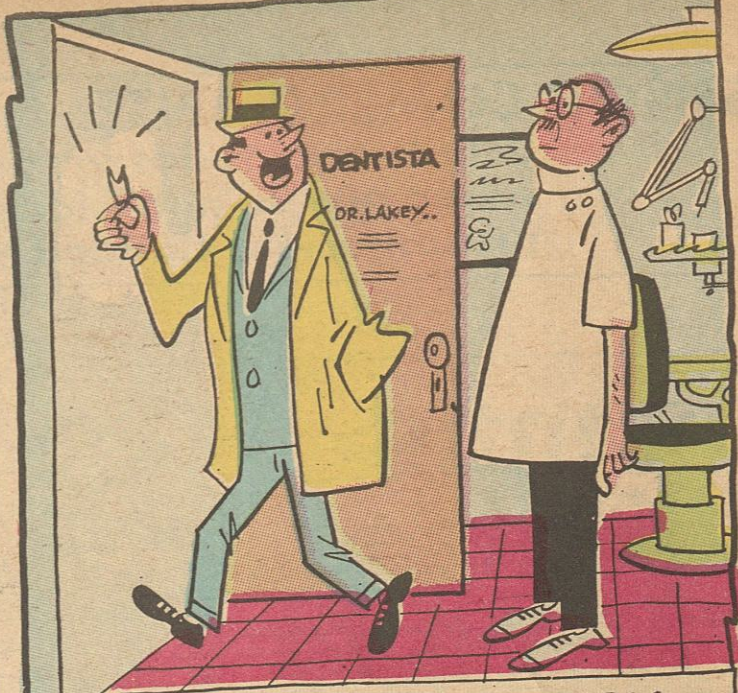
1546

# ASI ES LA VIDA

FRED POR NEHER.

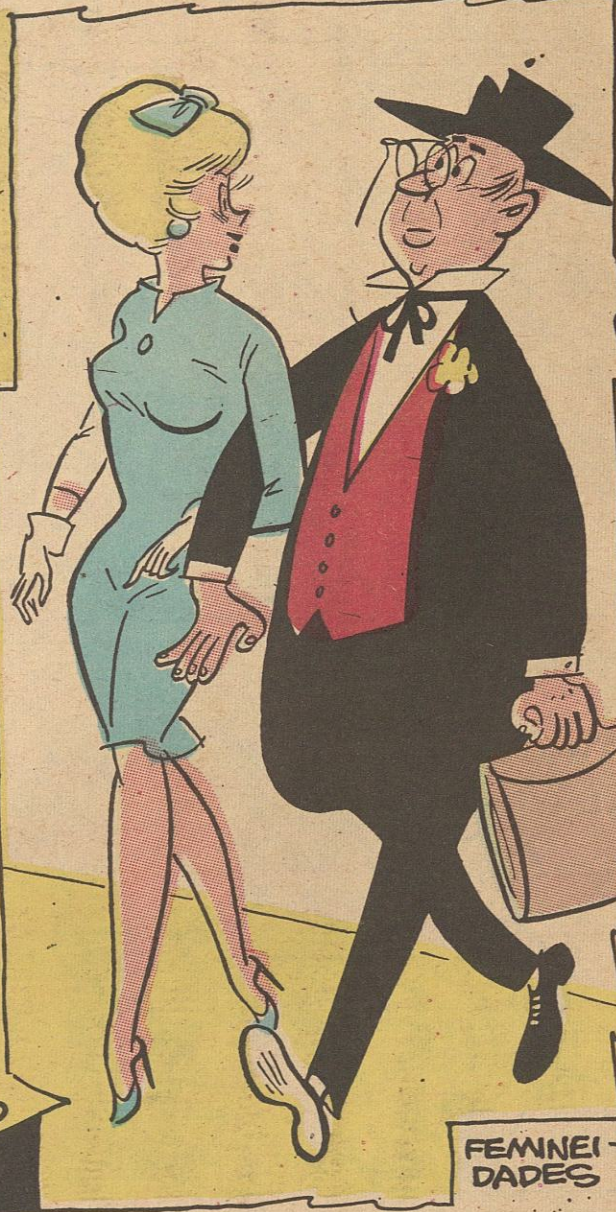


"NATURALMENTE QUE LOS ESPERÁBAMOS... NORA ESTA AHORA MISMO EN EL ARBOL DEL FONDO DE LA CASA ARREGLANDO LA HABITACION DE LOS HUESPEDES!"

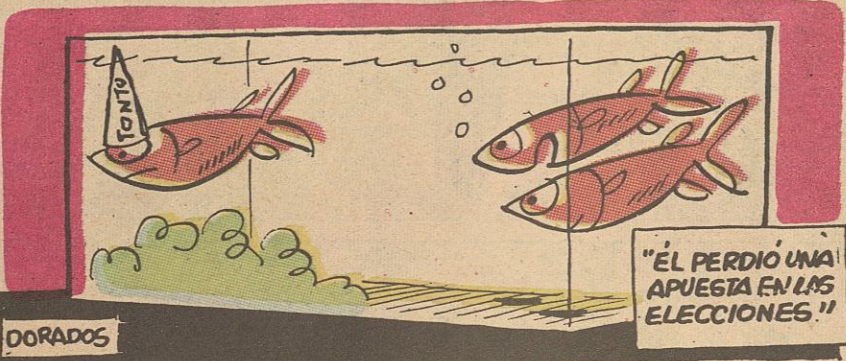


"VOY A PONER EL DIENTE DEBAJO DE LA ALMOHADA ESTA NOCHE, DOCTOR... QUIZÁS ALGÚN FANTASMA ME DEJARA DINERO SUFICIENTE PARA PAGAR LA CUENTA."

"TÚ HICISTE UNA CAMPAÑA A BASE DE PROMESAS... Y TÚ ME PROMETISTE COMPRARME UNA PIEL DE VISON SI GANABAS EN LAS ELECCIONES!"



FEMINEIDADES



DORADOS

"ÉL PERDIÓ UNA APUESTA EN LAS ELECCIONES."



"SÓLO SÉ QUE DELETREANDO LO HACIA ATRÁS ES UN REMEDIO PARA LA CASPA!"



NIÑERÍAS

EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK

FRED NEHER.

"NO CONFÍES EN LAS MUJERES... ELLAS ARRUINAN TU VIDA... DESTRUYEN TU HOGAR... Y TE HACEN CORRER EQUIVOCADAMENTE EN LOS JUEGOS DE FÚTBOL!"

1546

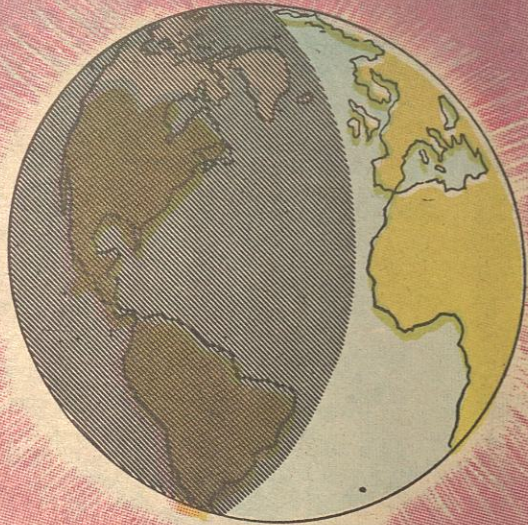
LA CIRCULACION DE LA VOZ DE LA FRONTERA

LE GARANTIZA UNA CANTIDAD MAYOR DE LECTORES.

POR ESO SUS ANUNCIOS CON NOSOTROS LLEVAN MAS COMPRADORES A SU NEGOCIO

# NUEVA ERA

Por ATHELSTAN SPILHAUS, DECANO DEL INSTITUTO TECNOLÓGICO DE LA UNIVERSIDAD DE MINNESOTA y EARL CROS



MÁS CALOR SE DESPRENDE DE LAS REGIONES POLARES QUE EL QUE LLEGA DEL SOL. EN LOS TRÓPICOS LLEGA MÁS CALOR DEL QUE SALE.



## DERRITIENDO EL HIELO ÁRTICO.

LOS INGENIEROS GEOFÍSICOS DICEN QUE SE PUEDE DERRETIR EL HIELO ÁRTICO BOMBEANDO HACIA EL EL AGUA CALIENTE DEL PACÍFICO A TRAVÉS DEL ESTRECHO DE BERING...



O CUBRIENDO EL HIELO CON UN POLVO NEGRO PARA QUE ABSORBA MÁS CALOR SOLAR.

EL HIELO ABSORBE SOLAMENTE  $\frac{1}{3}$  DEL CALOR SOLAR QUE RECIBE, PERO DERRETIDO ABSORBERÍA  $2\frac{1}{2}$  VECES MÁS, AUMENTANDO ASÍ LA CANTIDAD DE CALOR SOLAR QUE RECIBE EL HEMISFERIO NORTE UN 2%



CON EL HIELO DERRETIDO LOS BARCOS PODRÍAN ATRAVESAR UNA RUTA MÁS CORTA A TRAVÉS DEL POLO DE EUROPA HACIA EL PACÍFICO. LAS NEVADAS PODRÍAN DISMINUIR EN EL INVIERNO, Y AUMENTAR LAS LLUVIAS EN EL VERANO — PERO NADIE ESTÁ SEGURO DE ESTO.



SI NO RESULTARA ASÍ, PODRÍAMOS SUSPENDER EL PROCESO, DEJANDO AL HIELO FORMARSE OTRA VEZ Y NO ESTARÍAMOS EN PEOR SITUACIÓN. PERO SI RESULTARA...



... LOS POLOS SERÍAN LUGARES APTOS PARA LA VIDA!

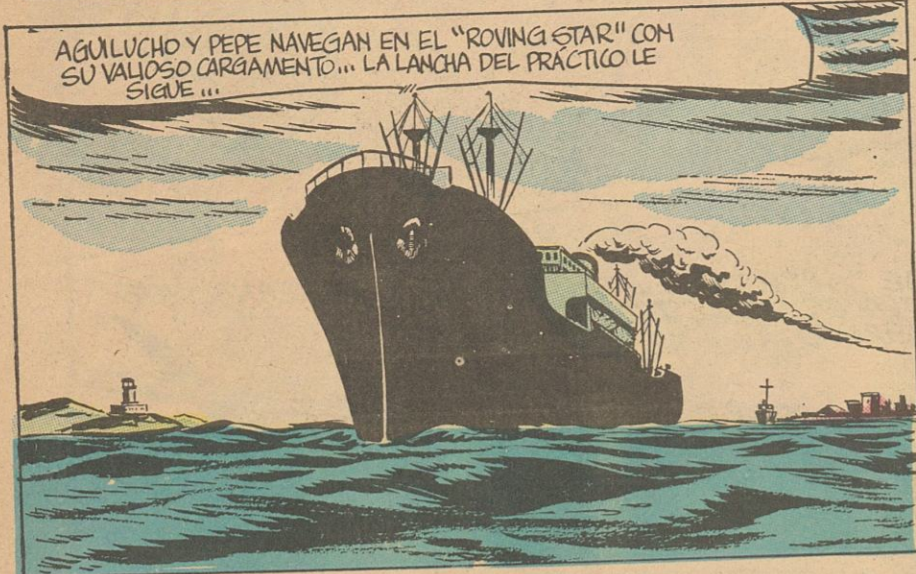
**HAGAMOS DE MEXICALI una ciudad más limpia!**

EDITORA PRESS SERVICE, INC. NUEVA YORK

Ayuda a mantener limpia tu Ciudad

# AVENTURAS DE AGUILUCHO

LYMAN YOUNG  
Y  
TOM MASSEY



AGUILUCHO Y PEPE NAVEGAN EN EL "ROVING STAR" CON SU VALIOSO CARGAMENTO... LA LANCHA DEL PRÁCTICO LE SIGUE...



AGUILUCHO, DICEN QUE EL VIAJE POR MAR ES REPOSADO

¡ESTARE MÁS REPOSADO CUANDO EL EMBARQUE DE C.S.L. Y L. ESTÉ FUERA DE LAS GARRAS DE LOS PIRATAS DE CALVO!



¡AGUANTA, EL BARCO EMPIEZA A BALANCEARSE!



¡PEPE, DAREMOS UNA VUELTA FINAL PARA COMPROBAR LA SEGURIDAD DEL EMBARQUE!



¡UN LINDO EMBARQUE... QUE VALE MILLONES!



EMPIEZA A PARECER COMO SI ESTE RICO EMBARQUE HA FALLADO ENTENTAR A LA BANDA DE CALVO

¡OJALA TENGAS RAZÓN!



VOY A IR AL PUENTE, PEPE... TÚ VERIFICA EN LA SALA DE RADIO...



LANCHA "PEACOCK" DEL PRÁCTICO... ÉSTE ES EL "ROVING STAR"... ¡BAUAREMOS AL PRÁCTICO POR BABOR



¡"ROVING STAR", HABLAN DEL "PEACOCK"... BIEN ESA INFORMACIÓN!



DEBE SER UN HOMBRE NUEVO EN LA LANCHA... ESA ERA UNA VOZ EXTRAÑA...

¿UNA VOZ EXTRAÑA? ¡ESTOY PENSANDO... SI ESO ES ALGO QUE DEBE SABER AGUILUCHO!